

1. ɔ̃n də kl.ʔs nən stækføgl̥ zɪ.n zɪnzə bənuwt
2. mme mɔ.ət æ də blu-m̥: g.ʒ.n spru-ʔn
3. dndaʎyānvāndo.g.ə spr̥-ŋ:zə nɪmɪ-.ər t̃zi-. mæte masi-nə
4. dæ.lvn æ.en la.stəgə kərwe.ɪə
5. ɪ-p tskr̥-p ɛ.nzə bəski-m̥l̥ bro-.ət
6. d̃ŋ tæmərman ɛ.mbr̥-t̃jenu-t ɪ-n zɪ-nə vi-ŋər
7. də ski-pər læktəg-an zɪ- ɪ-rpn
8. m di fabrikə næ.stər ni-tə zɪ-nə
9. kum ɪ:r mə ki-nt̃jə
10. bɔ.əs - tap u-ʔs nɔʎ ɣɪ:r pɪ-ntn - of : pɔtn bɪ:r | ə pi-nt̃jə |
11. brɪŋ u-.əs twɪ-.ə kilo.n kri.ʔn | krikskəs |
12. zɛ.n mæd ʌ-.ldərstəvy-vn dri- ɪ-tərz wi-n y-tʎedru-ŋkn
13. i vərdr̥-.əgdə mi-. mæ nə k-nɪ-ple
14. kɛ. zɪ-nə k-nɪ- gəzi-n
15. vastnɔ.vnt næ nɪf.ləmr̥-.ə g.əvi:r
16. ʎbæm bli-.ə dak mæd æm ni me.gəgɔ.nənɛ.
17. knɛ.təkr̥-k ni ʎədɔ.n zʌ-lə mɔ.ət
18. wi ɛ.t ʎədɔ.n - dndi-m di-dər ofkumt
19. ŋkɔbə - ŋkɔbənæ.tə - nə kɔbɛju.g.ərə
20. əŋ kl̥ʔə - bənuwt - ən wɪ-.ə - of : mɛ.s (geen ver-schil in bet.) - ən padəstu-l - of : pa.rəply-t̃jə - ən ɔ.g.ə - nə py-t - nə fliflɔtrə
21. di. kɛ-rlə de-. ʎɪ-.əl də wɛ.rlt fæʎtn
22. kʎɔ y- pɛ.rɪkəs ʎe-vn
23. ɪ-n ɪŋələ.n̄t̃u-n zə vɛ.l u-də ske.pn ofbre.kn
24. jɛ. fānzɛle.vn əkɪ-.əm be.tə g.ət
25. gɛ.v mi- twɪ-.ə brɪ-.ə stɪ-.ən - brɪ-.ədərə - də brɪ-.ətstə
26. da st̃.əmbɛ-.lt ɲstɔ.tɔ nɪmɪ-.ə
27. di vɪ-nt le.ft ɪ-k nə gro-.ətn ɪ-.ərə
28. ɪy-səfɛ-.r næ. ɪ-n dne.ml ni g.əble.vn
29. də sko.lju-ŋz ɛ-.mæd ʌ-.ldrənə mɪ-.əstər nɔ də zɪ-.ə gəwi-st
30. kŋkanə tɔʎ ni kum: ɪ-.ədak ʎɛrɪ-.ə bæne
31. də br̥-.əstn dri-ŋkn gɛ-.rənə ɪ-nzɔ.sɔp
32. in kani wɛ-.rkn - jɛ sɪ-.ər ɪ-n zɪ- ke.lə
33. stɛ.k nəkr̥-.ə nə sti-l ɪ-p di-m be.zmɛ
34. nɪ-.ə - mæte ke.gɪz ən spe.lnzə ni-mɪ-.ə
35. ɛ-.lɑ - kɛ. ul twɛ kr̥-.əs nɔr y- gɛru-pn
36. di pɛ.rə nɛni ripe - tsɪ-t nɔg ən wɪ-tə kɛrnæ.l ɪ-n
37. zə zɪ-n wæg nɔ tl̃.ɪnt
38. zɛ.d æm ɪ-.əst ul zə gæ.ɪd æ.pn ɣərdu-.nə
39. ɪ-ən gɔ.tno-.i fɛr brɪŋŋ:
40. zædɛ.lt fan ɔ-.ər mæ.kwi-t
41. də vɪ-n mu-sɪ- wy-ʔ bəskæ.rmp
42. tɛ g.əvɔ.ərlik m də skæ.lde zwæp:
43. jɪ-stu-t umdatŋ də stæ.rkstŋ æ
44. wʌ-.ldər mu-tn də dne.lt fan ɛ-.n - ən gʌ-.ldər dnāndrən ɛ.lt
45. æ.ɪpt əkɪ-.ə da bæd ɪ-pæfnə
46. u-.əzə mætsərə ɪsɔ væt lik nən ɔtrə
47. zə sprɪŋ: umtərvæ.rst ɣɔ-.ər ən wæti-ŋə
48. d̃ŋ bo-.əmkwɪ-.əkrə g.ɔtmbo-.əm græflən
49. du- ɪ-.əst əkɪ-.ə də vɛ.ɪstər tu-.
50. ʔbɛgʌ-ntɛ klɔpn vo-.ə dɪ-.əstə mæsə - do-.əgmæsə - tlɔf - də vɛ.spɛrs
51. ən sprɪ-.ə - py-təræk - grɪ-.ət̃u-.n (bereiden)
52. da wy-v ɛ.d ɔ-.r ɔ.ər ɪ.ətn ofsnɪ-nə
53. zɪ-n vɔ.ədər ɛ.tnə zæs jɔ.ər ɪŋk nɔ sko.lə ɪ.ətn g.ɔ.nə
54. kɛ.tæm untrɔ.n van zɔ ɪ.ətə ɪŋs twɔ.ətər tɛ g.ɔ.nə
55. zɔknə (= zulke ; vale onb.) vɛ.zn ən zɪ-ma-ɪ:r nɪ.t
56. ɛ.rdnə pɔtn ən zɪ-nɪ fe.lə wɛ.r̥t
57. do.vnpɔ.lə stɔ.d ɪ-n dne:rt
58. ɪ-mɔ.ərt ɪ-st nɔʎ tɛ ku-t um tɛ kætsnə
59. di kɛ.əsə gɛ.v nə klɔ.ərə ɪʌ-ʎt ɛ.
60. i trɔk an də stɛ.r̥t fan t̃pɛ:rt
61. d̃ŋti-də kwamdjɛgʌ-.ldər ɪ:r ɑ-lə jɔ.ər:nɔ də kærmæsə
62. də pɔ.ətər zɛ.i da un-sɪ-.ərə vʌ-ɪmakt æ
63. gə zɔ.əg. mi wɛ.l mɔgə klaptə te.gn mi-nɪ.t
64. də zwa-lms g.ʒ:n wɛ.rəkr̥-.ər̃n
65. g.ɔ.jə vandɔ.g.ə ni kɔ.ərt̃n
66. ɛ.tnzɔ-.ək ʎɛ.rnə kɔ.əs
67. zɪ-nə muntɔ:r æ kapɔt - of : æ ɪ-n stɪ-ʔn - i ɪ-r̥g ɪ-m panə - jə fɛrstæ.lt
68. tɛ nə warmən daʎəwɪ-st ən tɛnə zu.tn ɔ.ṽt
69. da manəkə - of : ju-nɛt̃jə ɪ.əpɛ-.rəvu-ts
70. tædɔ ɛm bɔst ɪ-n də kanə
71. kwɪ-ldə dat̃bo.t̃j nɛm brɪ:f brɔʎtə
72. kɛ. zɪ-.ər amm æ.r̥tə
73. kəŋkanə mæ ʎɪ-.ən twɪ-.əsdri-vɛrz uməg.ɔ.n
74. ɑʎtɛr t̃fɛspɛrɛ.ɪə span:mə t̃pɛ.r̥d ɪ-n də niwə karə
75. kɛ. wa kʌ-tsn̄ - ɑ-l vavɔ-.ə də nu-.nə
76. də zɔt-nə van də kɔt-ni-ŋk ɛ.wɔ-.ək suldo. gəwɪ-st
77. wɛ.t̃jə gɪ-nə bo.gəmə.əkər wɔ-nə
78. di ro-.əzn ɛ.n ɪŋə stæʔərs
79. kʎəlo-.əvər ni-fān
80. tki-nt̃jə wa do-.ət - ɪ-.ədaset kɔstn do-.əpn
81. zm ɔ-.əgn ən zm ɔ-.ər̃n ɪ.əpn y-t
82. ɔ-.r̃ mɛ.ɪskə æ mæ ə pūnderkə nɔ dmbʌ-s gɔ.m bru.mbe.zn træʔn
83. tɛ.ən spɔrt y-ti ɪ-.ərə
84. i zɛ.tə zm ke.l ɔ.pn
85. t̃fʊ.ɪk ən zɔʎtə nid̃.nderz dān gæ.ɪd ən rɪk̃dum of : of g.æ.ɪd ən g̃u-t
86. ʌ-.ldərə m̃.ɪnd æ dro-.əgə vān d̃ŋdʌ-st
87. di wɔt.g æ krum - tɛ-zum ɑ-ldɔ.ər
88. k.ɔʎtŋ tru-m̃lkə vo-.ə də klɪ-.əp:
89. də gɪ-.əstɛbʌ-k æ do-.ət fan ə kɔst ɪ-n tɛ slɪ-ʔnə
90. zɪ-n ɪ-t̃jə wa kɔrt æn g̃u-t
91. tɛ bæ.st ɪ-n də skuwə
92. nə skʌ-tərə mu- ʎu- kɔt.ŋ: mɪ-ʔn
93. zu-k nəkr̥-.ə nɔ mɪ-nən ū.t
94. kwe.ni- wɔ.daknəmu- zu-kn
95. nə k̃u-.lə kɛ.ɪdər æ ʎū. fɔ ʔbi:r
96. kmɔst ɔsɛbl̃.ɪ-tri-ŋkn vo-.ə tɛ vɛrklu-ʔnə
97. kmu- ɪ-.əstɛ.tn ɪ-n də stʌ-l vu.rn
98. mi-m bru-.rə wa mu-.
99. də mæ.ɪkbu-ɪ:r du- nə gro-.ətn tu-ɪ:r
100. di kɛ.rəmæ.ɪk æ dʌ-n ən zɔt-r - zæ.nt̃ŋ mɔ. dərme. wɛ.rə
101. ɪ-n:ɔ.rɛtit zu-mə di- pʌ-t kʌ-ŋ: vʌ-ɪ:n
102. tɛ-nə ʒy-stŋ - *secur* onb.

103. i·ən kum no·iṭməny·tə tē lə·ətə
 104. i·n itu·ljə zi·ndər bæ·rg·n di vi·r spy·ḡn
 105. darfdjə dər·p dÿ·jñə - of : dÿ·jñ
 106. tē bo·əm ɛ·nz ən sti·k fan də br·gə gəv·rn
 107. gə mu·t əki·ə u·əs fə·ln kum: kə·rn
 108. jə fān lə·v·n gəkum: - mæ·ən g·u·. b·zə gæ·lt
 109. di dər æ fām bu·knu·t
 110. ən getruwy·f mu· Xu· kə·ṅ·j·n
 111. kə. i·r gə·s Xəzə·it mə twasli·X sə·ət
 112. dṃ bru·wər zə·gṭat nəX tē dir ɛ·. ɣo·ə tē
 bu·wə
 113. ba·n - ḡbakə - gə bakt - i bakt - bakti - wə ba·n -
 ḡbaktə - gə baktət - i baktə - wə baktən - wə·n
 gəba·n
 114. bi·n - ḡbi· - gə bi·t - i bi·t - wə bi·n - bi·mə -
 ḡbo· - kə. gəbo·n - bo·nzo·ək
 115. tɛ·ən kli·əntfə mə tæ·ən fi·n
 116. gə kə·nd i·r ɛ·iərs kri·gn i·p də mart
 117. jə. Xəzəit - dati nəki·ə i·p mi· g·ə pə·izn
 118. də mə·artə zə·i dati gəlik ə.
 119. twə·ərn vy·f pri·zn
 120. nder di·n i·əkə li·gndər ve·l i·əkərli·ṅ:
 121. twə·ətər gə ḡñ ko··n - tkəkt ə·l
 122. to·i ə nəXru·nə - t·nəəngmə gəmə·it
 123. də majnə·zə mə··nzə məətn dərə van ən ɛ·i
 124. da bo·əmknən g·ə·tə ni guwə gru·jñ
125. də pa·stər ɛ Xu· wi·n
 126. u·əz u·d y·z ə. əfXəbra·nt
 127. də mæ·lk spri·t y·tnə·ər van də ku·.
 128. də kəstər ly·j fə də kry·sprəsəsi·
 129. də trə·m: van də kərtəwə·gnə by·ḡn van
 tXəwi·Xtə
 130. də twi·ə dy·tskə kwa·m: by·tn
 131. zə·n:ə zwart əm blu·w gəsle·g·n
 132. də suws ə dānə
 133. də sni·ə li·Xti·kə
 134. tæ·ni·əwə dak y· ni·mi·ə gəzinə·.
 135. ni·po·ərt ə ny· ən gi·ələ ni·wə stat
 136. du·n - ḡdu·t - gə du·t - i du·t - mə du·nt -
 gə du·t - zə du·nt - ḡde·t - gə de·t - i de·t -
 wə de·nt - gə de·t - zə de·nt - de·ək dədə -
 de·ti·t mə·ər - de·ənzət mə·ər
 137. do·əpn - do·əpki·ət - do·əpfūntə - də sul·
 də·ətn
 138. də·sk·n - i də·st - i də·stə - jə. gəədəsk·n
 139. bi·ndn - ḡbi·ndə - gə bi·nt - i bi·nt - wə bi·ndn -
 gə bi·nt - zə bi·ndn - bi·nti - bunti - kə gəbu·ndn
 140. *Locale landmaten* : nə vu·ət = ? - əm pə·rsə
 = ? - ən ũndərlā·nts = ?
 141. *Waternamen* : də·əzəbe·k·ə - də lampərnə·s·
 be·k·ə - də platsəbe·k·ə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is Δ·l·stə

De inwoners heeten Δ·l·stnə·rs

Hun bijnaam is də ri·spə·ərs

Aantal inwoners op 31-12-34 : 3.066.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də lampərnə·sə - ṭnaḡə·l - də my·zlə - də vy·lp·t -
 də barzə - sɛ·ntə pi·tərs - k·nək

Er zijn geen locale verschillen. Er wordt noch Fransch noch A. B. gesproken.

De bevolking bestaat uit 3/4 werklieden en 1/4 landbouwers en neringdoeners. De werklieden zijn voor de meerderheid vlasbewerders. Er zijn nl. zes vlasfabrieken. Vele werklieden werken ook te Kuurne en te Lendeledede in de weverij en spinnerij.

Zegslieden. 1. Soete, Fideel ; 33 j. ; hier geb. ; bankbediende ; heeft zijn middelbare studiën in een college gedaan en studeerde in de Germ. Phil. aan de Universiteit te Leuven ; verblijft sindsdien weer te Hulste ; V. en M. beiden van hier ; spreekt doorgaans dialect.

2. De Caluwe, Jozef ; 28 j. ; hier geb. ; wever ; heeft steeds hier verbleven ; V. van Kuurne ; M. van hier ; kent slechts dialect.